

在府城，跨時空的文學對話

文／覃子君 公共服務組

10月七週年館慶暨國民文化日，12月「文學拿破崙——巴爾札克特展」，皆是本季的重頭戲，一是台灣文藝學術界的代表性日子，另一是台法文壇的盛事，本期特以雙專題呈現。

館慶氛圍中我們統合14個相關活動，在專題《文學人的文化實踐》一文中，李瑞騰館長談及社會關懷跟社會實踐的課題時，提出「主體性的建立必須通過不斷的實踐才能夠完成。而每一個人都會有他的主體性，整個時代也有其主體性」；對應19世紀的法國，甘佳平教授筆下的巴爾札克，立志持筆完成拿破崙用劍無法完成的事，他的實踐，是筆耕《人間喜劇》——由137部作品組合而成的鉅作，記錄法國19世紀社會，在藝術領域建構出「巴爾札克世界」；更重要的是，如同甘教授的解析，《人間喜劇》「反應的是作者終其一生的鑽研及思考，一個改革社會的夢想。」

「文學拿破崙——巴爾札克特展」於12月15日盛大揭幕。本期專題除了向策展人伊夫·卡尼爾邀稿外，長期關注台法文壇的莫渝先生及專研巴爾札克文學的甘佳平教授也為我們執筆，引領讀者認識這位不朽的文學巨擘。

跨越時空，在台灣與法國之間，持續著文學的對話……

作家郭漢辰在〈府城之星，舊城之月——葉石濤的勞動者書房〉一文提及，葉老如何狂熱地閱讀巴爾札克《人間喜劇》，更花上二、三個月遍覽所有相關的文學評論。葉老1994年收到莫渝《暗夜的星芒：法國詩歌筆記》時，函謝贈書說：「我是吃法國文學的奶長大的。你的這一本詩論集，讓我想起了青春時代的美好時光。」莫渝先生的文章中亦談及，日治時期的台灣，新文學之父賴和、1926年離開台灣前往上海的劉呐鷗、龍瑛宗等人，均是藉由日本的翻譯引介，受到法國作家法朗士、羅諦、左拉等影響。

我們可以說，「台灣文學的世界性」有著許多跨國的因緣。

本期「想法與遠景」，王潤華教授〈多元化的全球華文書寫：台灣文學國際化的結構〉認為「台灣文學的世界性，是一場很典範的文化藝術構成的軟權力（soft power）與影響力展示。」。1960年代，台灣在蓬勃的刊物與生活水平不斷提升的情況下，建構了跨地域界限的文學網絡領域；此外，進入資訊社會後，王教授更期待，可以用來詮釋台灣多元文化的世界華文文學新地圖，不斷地擴大。✎

◎本刊28期頁10圖片誤植，更訂版於「台灣文學研究學報及台灣文學館通訊資料庫檢索系統」勘正，特此致歉。

《台灣文學史料》集刊徵稿

徵稿主題：（一）創作、閱讀私經驗；（二）文學因緣；（三）文學紀事；（四）文學史話

來稿請註明投稿專欄，寄至「700台南市中西區中正路1號 國立台灣文學館《台灣文學史料》編輯小組收」

（來稿請附word檔，並自留底稿，本期徵稿至2011年6月30日截止）。

詳情請上網瀏覽www.nmtl.gov.tw，或洽研究典藏組楊先生(06)221-7201分機2200。